

关于参与美国 LPG(液化石油气)出口基地建设项目

(2013 年 2 月 27 日)

伊藤忠商事株式会社（总部：东京都港区，社长：冈藤正广，以下简称“伊藤忠商事”）与世界领先的能源贸易公司 Vitol Group（以下简称“Vitol”）的子公司 Coastal Caverns, Inc. 为共同推动 Vitol 计划的美国 LPG 出口基地建设项目，签署了联合开发协议（Joint Development Agreement）。工程总造价约 5 亿美元，计划向推动此项目的事业公司出资 34%。

此项目位于美国德克萨斯州的博蒙特（Beaumont），每日可生产、储藏 10 万桶国际标准的 LPG（丙烷、丁烷），计划每年从墨西哥湾沿岸新建基地出口约 300 万桶。目前正与 Vitol 联合进行项目调查，调查结束后，将于今年 6 月前后进行最终投资决定，此项目计划 2014 年底完工并实现 LPG 的出口。

Vitol 1996 年成立于荷兰鹿特丹，目前，在世界 20 多个国家设有海外据点，员工约 3000 名，是一家从事 LPG、原油及石油产品贸易以及投资的全球顶级的贸易公司。

直至几年前仍作为 LPG 的纯进口国美国，随着“页岩气革命”带来了天然气的增产，其衍生品 LPG 产量及 LPG 出口量也随之日益增多。伊藤忠商事为增强国际竞争力，作为综合商社首次通过参与美国 LPG 出口基地的建设项目，来确保供应源及产品的多样化，为包括日本在内的以亚洲为中心的市场提供稳定的供应做出贡献。

〈关于 Vitol Group〉

公司名称：Vitol Group

URL : <http://www.vitol.com/>

代表：Mr. Ian Taylor (CEO)

成立时间：1966 年

销售额：2970 亿美元（2011 年集团实绩）

从业人员：约 3000 名（2011 年集团实绩）

〈美国墨西哥湾周边地图〉

